

AMBASSADE DE FRANCE

AU

CAMBODGE

*Service de Presse*

### COMMUNIQUE

Le Gouvernement français vient de distinguer, parmi les quatre lauréats du Prix des Droits de l'Homme de la République française pour 1995, l'association *Jesuit-Service Cambodia*, par un don de 120 000 francs français (soit 24 000 dollars américains).

Le Prix portait cette année notamment sur le thème de la participation des femmes à l'éducation et au développement.

L'attention de la Commission nationale consultative des Droits de l'Homme, placée auprès du Premier Ministre, a été particulièrement retenue par le programme de développement intégré dans le district d'Angsnoul de la province de Kandal de *Jesuit-Service Cambodia*.

La visite au Cambodge de M. Xavier EMMANUELLI, Secrétaire d'Etat auprès du Premier Ministre, chargé de l'action humanitaire d'urgence, sera l'occasion de remettre symboliquement leur prix aux membres de l'association, mercredi 15 novembre 1995, à 14 h 40, au siège de l'association, 96, rue 592 (quartier de Toul Kork).

Les journalistes qui le désirent sont cordialement invités à suivre cette visite par M. EMMANUELLI de *Jesuit-Service Cambodia*./.

Phnom Penh, le 10 novembre 1995.



ការិយាល័យប្រតិបត្តិ

សេចក្តីជូនដំណឹង

រដ្ឋាភិបាលបារាំងទើបតែបានជ្រើសរើសយកសមាគម ហ្សេស៊ីត លើវិស ខាំបូឌីយ៉ា (Jesuit Service Cambodia) ក្នុងចំណោមជ័យលាភីទាំងបួននៃជ័យកំណូ សិទ្ធិមនុស្សរបស់ សាធារណៈរដ្ឋបារាំងសំរាប់ឆ្នាំ១៩៩៥ ដើម្បីទទួលបានទឹកប្រាក់ចំនួន ១២០.០០០ ប្រុងបារាំង (120.000 FRF) ស្មើនឹង ២៤.០០០ ដុល្លារ ស.រ.អ (24.000\$ U.S) ។

ជ័យកំណូសំរាប់ឆ្នាំនេះគឺយោងតាមវិទ្យានិពន្ធ នៃការរួមចំណែករបស់ស្ត្រីក្នុងវិស័យអប់រំ និងអភិវឌ្ឍន៍ ។

គណៈកម្មការជាតិផ្តល់យោបល់សំរាប់សិទ្ធិមនុស្ស ដែលនៅអមនាយករដ្ឋមន្ត្រី ជា ពិសេស បានចាប់អារម្មណ៍ទៅលើកម្មវិធីអភិវឌ្ឍន៍របស់សមាគមហ្សេស៊ីត លើវិស ខាំបូឌីយ៉ា (Jesuit Service Cambodia) នៅស្រុកអង្គស្នួល ខេត្តកណ្តាល ។

ការទស្សនកិច្ចនៅកម្ពុជារបស់លោក សារីយេ អេម៉ានុអេលី (XAVIER EMMANUELLI) រដ្ឋលេខាធិការអមនាយករដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកសកម្មភាពបន្ទាន់ផ្នែកមនុស្សធម៌ និងផ្តល់ឱកាសដើម្បី ប្រគល់ជូនជានិមិត្តរូបនូវជ័យកំណូដល់សមាជិកទាំងឡាយនៃសមាគម ហ្សេស៊ីត លើវិស ខាំបូឌីយ៉ា នៅថ្ងៃពុធ ទី១៥ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៩៥ វេលាម៉ោង ១៤:៤០ នៅទីស្នាក់ការរបស់សមាគម ផ្ទះលេខ ៩៦ ផ្លូវ ៥៩២ ខណ្ឌទួលគោក។

អ្នកសារព័តមានទាំងឡាយណា ដែលមានបំណងចូលរួម យើងខ្ញុំសូមអញ្ជើញដោយ សេចក្តីរាក់ទាក់ ដើម្បីជ្រាបអំពីសកម្មភាពទស្សនកិច្ចរបស់លោក សារីយេ អេម៉ានុអេលី (XAVIER EMMANUELLI) នៅទីស្នាក់ការសមាគម ហ្សេស៊ីត លើវិស ខាំបូឌីយ៉ា (Jesuit Service Cambodia) ។

ភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី១០ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៩៥

